



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

3531/2022

23.2. Amt für Gesundheitssteuerung - Ufficio Governo sanitario

Betreff:

Änderung der Gesellschaftsform der
„FARMACIA TERMENO S.A.S. DI BORIS
DE CARLO & C.“ in „FARMACIA
TERMENO S.r.l.“, Inhaberin der Apotheke
des einzigen Sitzes der Gemeinde Tramin
an der Weinstraße

Oggetto:

Modifica della ragione sociale della
„FARMACIA TERMENO S.A.S. DI BORIS
DE CARLO & C.“ in „FARMACIA
TERMENO S.r.l.“, titolare della farmacia
dell'unica sede del Comune di Termeno
sulla Strada del Vino

Die Direktorin der Abteilung Gesundheit

hat folgende Bestimmungen, Verwaltungsakte und Tatsachen zur Kenntnis genommen:

Das Gesetz vom 8. November 1991, Nr. 362, in geltender Fassung regelt in den Artikeln 7 und 8 die Inhaberschaft und die Führung von Apotheken durch Gesellschaften. Die Gesellschaft muss ausschließlich die Führung einer Apotheke zum Gegenstand haben. Die Beteiligung an den Gesellschaften ist mit jeder anderen Tätigkeit im Bereich der Herstellung und Arzneimittelberatung sowie des ärztlichen Berufes unvereinbar.

Mit Beschluss Nr. 4707 vom 5. Dezember 2005 hat die Landesregierung den geltenden Landesapothekenverteilungsplan Südtirols genehmigt und ihn mit Beschluss Nr. 588 vom 27. Mai 2014 abgeändert.

Gegenständliche Apotheke nimmt das Einzugsgebiet des einzigen Sitzes der Gemeinde Tramin an der Weinstraße ein.

Mit Dekret der Direktorin der Abteilung Gesundheit Nr. 9231/2021 vom 19. Mai 2021 wurde die Übertragung des Rechts auf Führung der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Tramin an der Weinstraße von der Gesellschaft „FARMACIE TEMA S.A.S. DI DE CARLO BORIS E RIZZO DANIELE & C.“ an die Gesellschaft „FARMACIA TERMENO S.A.S. DI BORIS DE CARLO & C.“ anerkannt.

Mit obgenanntem Dekret wurde außerdem zur Kenntnis genommen, dass Herr Giancarmine Tollis zum Leiter der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Tramin an der Weinstraße ernannt wurde.

Mit zertifizierter elektronischer Post vom 14. Februar 2022 ersucht Herr De Carlo Boris in seiner Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter der Gesellschaft „FARMACIA TERMENO S.A.S. DI BORIS DE CARLO & C.“, Inhaberin der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Tramin an der Weinstraße, mit Datum 11. Februar 2022 um Anerkennung der Änderung der Gesellschaftsform in Folge der Umwandlung der einfachen Kommanditgesellschaft „FARMACIA TERMENO S.A.S. DI BORIS DE CARLO & C.“ in die Gesellschaft mit beschränkter Haftung „FARMACIA TERMENO S.r.l.“.

Dem Ansuchen wurde die Gesellschaftsvereinbarung, Verzeichnis Nr. 33229, Sammlung Nr. 19642, verfasst am 11. Februar 2022 vom Notar Dr. David Ockl, Notar in Meran, beigelegt.

La Direttrice della Ripartizione Salute

ha preso atto delle disposizioni, degli atti amministrativi e dei fatti che seguono:

La legge 8 novembre 1991, n. 362, e successive modifiche, disciplina, agli articoli 7 e 8, la titolarità e la gestione di farmacie da parte di società. La società deve avere come oggetto esclusivo la gestione di una farmacia. La partecipazione alle società è incompatibile con qualsiasi altra attività svolta nel settore della produzione e informazione scientifica del farmaco, nonché con l'esercizio della professione medica.

Con deliberazione n. 4707 del 5 dicembre 2005 la Giunta provinciale ha approvato la vigente pianta organica delle farmacie dell'Alto Adige e l'ha modificata con deliberazione n. 588 del 27 maggio 2014.

La farmacia di cui in oggetto occupa la circoscrizione dell'unica sede del Comune di Termeno sulla Strada del Vino.

Con decreto della Direttrice della Ripartizione Salute N° 9231/202 del 19 maggio 2021 è stato riconosciuto il trasferimento del diritto dell'esercizio della farmacia dell'unica sede del Comune di Termeno sulla Strada del Vino dalla società "FARMACIE TEMA S.A.S. DI DE CARLO BORIS E RIZZO DANIELE & C." alla società „FARMACIA TERMENO S.A.S. DI BORIS DE CARLO & C.“.

Con il decreto sopraccitato è stato preso atto inoltre che il signor Giancarmine Tollis è stato nominato direttore responsabile della farmacia dell'unica sede del Comune di Termeno sulla Strada del Vino.

Con posta elettronica certificata del 14 febbraio 2022 il signor De Carlo Boris, in qualità di legale rappresentante della società „FARMACIA TERMENO S.A.S. DI BORIS DE CARLO & C.“, titolare della farmacia dell'unica sede del Comune di Termeno sulla Strada del Vino, chiede di riconoscere, a decorrere dall'11 febbraio 2022, la modifica della ragione sociale a seguito della trasformazione della società in accomandita semplice „FARMACIA TERMENO S.A.S. DI BORIS DE CARLO & C.“ in società a responsabilità limitata „FARMACIA TERMENO S.r.l.“.

Alla domanda sono stati allegati i patti sociali, Repertorio n. 33229, Raccolta n. 19642, redatto l'11 febbraio 2022 dal Notaio dott. David Ockl, Notaio in Merano.

Aus der Gesellschaftsvereinbarung geht hervor, dass die Anteile am Gesellschaftsvermögen von Herrn Boris De Carlo (Steuernummer DCRBRS76D21F132L) und von Herrn Giancarmine Tollis (Steuernummer TLLGCR48B04F132S) gehalten werden. Einziger Zweck der Gesellschaft „FARMACIA TERMENO S.r.l.“ ist die Führung und Inhaberschaft einer Apotheke.

Aus der Gesellschaftsvereinbarung geht weiters hervor, dass die gesetzliche Vertretung der Gesellschaft „FARMACIA TERMENO S.r.l.“ Herr De Carlo Boris übernimmt und dass Herr Giancarmine Tollis zum Leiter der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Tramin an der Weinstraße ernannt wird.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass für die Gesellschafter der Gesellschaft „FARMACIA TERMENO S.r.l.“ keine der Unvereinbarkeiten laut Artikel 7 und 8 des Gesetzes vom 8. November 1991, Nr. 362 vorliegen.

Das Landesgesetz vom 11. Oktober 2012, Nr. 16, in geltender Fassung, legt im Artikel 14, Absatz 2, fest, dass alle mit der Tätigkeit der Apotheken zusammenhängenden Befugnisse, von der Landesabteilung Gesundheit ausgeübt werden.

Dies alles vorausgeschickt wird von der Abteilungsdirektorin

verfügt:

1. die Änderung der Gesellschaftsform in Folge der Umwandlung der einfachen Kommanditgesellschaft „FARMACIA TERMENO S.A.S. DI BORIS DE CARLO & C.“ in die Gesellschaft mit beschränkter Haftung „FARMACIA TERMENO S.r.l.“ (Mehrwertsteuernummer 03118300213), Inhaberin der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Tramin an der Weinstraße, Hans-Feur-Straße 3, mit Datum 11. Februar 2022 zur Kenntnis zu nehmen.

Die Anteile am Gesellschaftsvermögen werden von Herrn Boris de Carlo (Steuernummer DCRBRS76D21F132L) und von Herrn Giancarmine Tollis (Steuernummer TLLGCR48B04F132S) gehalten.

2. außerdem zur Kenntnis zu nehmen, dass Herr Giancarmine Tollis als Leiter der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Tramin an der Weinstraße bestätigt wurde.

Dai patti sociali risulta che al capitale sociale della società partecipano il signor Boris De Carlo (Codice fiscale DCRBRS76D21F132L) e il signor Giancarmine Tollis (Codice fiscale TLLGCR48B04F132S). La società „FARMACIA TERMENO S.r.l.“ ha come oggetto esclusivo la titolarità e la gestione di una farmacia.

Dai patti sociali risulta inoltre, che la rappresentanza della società „FARMACIA TERMENO S.r.l.“ spetta al Signor De Carlo Boris e che il signor Giancarmine Tollis viene nominato direttore responsabile della farmacia dell'unica sede del Comune di Termeno sulla Strada del Vino.

Si prende atto dell'assenza di incompatibilità di cui agli articoli 7 e 8 della legge 8 novembre 1991, n. 362 per i soci della società „FARMACIA TERMENO S.r.l.“.

La legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16, e successive modifiche, stabilisce all'articolo 14, comma 2, che tutte le funzioni connesse all'attività delle farmacie siano esercitate dalla Ripartizione provinciale Salute.

Tutto ciò premesso, la Direttrice di Ripartizione

decreta:

2. di prendere atto della modifica della ragione sociale a seguito della trasformazione della società in accomandita semplice „FARMACIA TERMENO S.A.S. DI BORIS DE CARLO & C.“ in società a responsabilità limitata „FARMACIA TERMENO S.r.l.“ (Partita IVA 03118300213), titolare della farmacia dell'unica sede del Comune di Termeno sulla Strada del Vino, via Hans Feur 3, a decorrere dall'11 febbraio 2022.

Al capitale sociale della società partecipano il signor Boris de Carlo (Codice fiscale DCRBRS76D21F132L) e il signor Giancarmine Tollis (Codice fiscale TLLGCR48B04F132S).

2. di prendere atto inoltre, che il signor Giancarmine Tollis è stato confermato alla direzione della farmacia dell'unica sede del Comune di Termeno sulla Strada del Vino.

Die Abteilungsdirektorin

La direttrice di Ripartizione

Laura Schrott

Identifizierungsnummer der Stempelmarke:
01210212516784 vom 12.01.2021

Codice di identificazione della marca da bollo:
01210212516784 del 12.01.2021



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	ORTLER JOHANNES	11/03/2022
Die Abteilungsdirektorin La Direttrice di Ripartizione	SCHROTT LAURA	11/03/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Johannes Ortler
codice fiscale: TINIT-RTLJNN67D16M067Y
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 13852133
data scadenza certificato: 15/07/2022 00.00.00*

Am 11/03/2022 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Laura Schrott
codice fiscale: TINIT-SCHLRA66B56A952S
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 17756684
data scadenza certificato: 10/03/2023 00.00.00*

Copia prodotta in data 11/03/2022

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

11/03/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma